

GAZETTE DE GRONINGUE.



GRONINGER COURANT.

Vendredi le 31 Mai.

Vrydag den 31 May.

MADRID le 27 Avril. S. M. le Roi est partie hier de cette ville à trois heures de l'après midi.

MADRID den 27 April. Gister namiddag ten 3 uren is Z. M. de Koning van hier vertrokken.

COPENHAGUE le 11 Mai. On mande de Gothenbourg, que le 7 de ce mois un grand convoi Anglais, de 150 batimens, escorté par neuf vaisseaux de ligne, quelques frégates et cutters, avait appareillé.

KÖPPENHAGEN den 11 Mei. Men meldt van Gothenburg, dat den 7 dezer een groot Engelsch convooi van 150 zeilen, geescorteerd door 9 linie-schepen, eenige fregatten en kotters, dien dag vercheide van dertelver Leden.

LONDRES le 15 Mai. Dans notre journal, the Courrier, on lit ce qui suit:

LONDON den 15 Mei. In ons dagblad the Courrier, leest men het geen volgt:

Un bâtiment arrivé à Plymouth, venant de Bayonne, a apporté quelques nouvelles intéressantes, qui nous ont été communiquées par notre correspondant de Plymouth.

Een Schip, van Bayonne te Plymouth aangekomen, heeft eenige belangryke tydingen aangebragt, die ons door onzen korrespondent te Plymouth zyn medegedeeld.

Un bâtiment qui vient d'arriver de Bayonne, et dont nous faisons le nom par des raisons aisées à deviner, a apporté la nouvelle très-importante qu'un grand nombre de troupes françaises avaient été détachées des corps de l'armée française en Espagne.

Een Schip dat van Bayonne gekomen is, en waarvan wy om gemaklyk te raden redenen den naam verzwigen, heeft de zeer gewigtige tyding aangebragt dat een groot aantal Franche troepen was gedetacheerd geworden van de korpsen der Franche armee in Spanje.

PARIS le 23 Mei. Leurs Majestés sont parties hier matin de Rambouillet pour aller à Caen et à Cherbourg.

PARYS den 23 May. Hunne Majesteiten zyn gisteren ochtend van Rambouillet vertrokken, om naar Caen en Cherbourg te gaan, en worden tegen het einde dezer maand terug verwacht.

Sa Majesté le Roi de Naples est partie avanthier au soir de Paris.

Z. M. de Koning van Napels is eergisteren avond van Parys vertrokken.

ROTTERDAM le 27 Mai. Hier, à trois heures l'après-midi, un orage éclata sur notre ville, qui, quoique très fort, n'a pas causé des malheurs; mais les grêlons, qui tombèrent en grande quantité, ont fait beaucoup de dégât.

ROTTERDAM den 27 May Gisteren, om 3 uren na den middag, barsite boven onze stad een orage uit, hetwelk, schoon zeer hevig zynde, geene ongelukken veroorzaakt heeft; doch de hagelsteenen, welke in 100 e meeneig nedervielen, hebben vele verwoestingen aangericht.

GRONINGUE le 30 Mai. D'après l'information qui en avait été donnée auparavant M. G. J. Copes van Hayselt, Conseiller à la Cour Impériale à la Haye arrivait dans cette ville, avanthier Paprs midi à 3 heures, pour presider à la Cour d'assises.

GRONINGEN den 30 May. Agtervolgens voorsat hier gegeven berigt, arriveerde eergister na den middag ten drie uren alhier, den Heere Mr. G. J. Copes van Hayselt, Raadsheer in het Keizerlyk Geregtshof in den Haag, om alhier by het Cour d'Assises te presideren.

KENNISGEVING.

DE MAIRE DER STAD GRONINGEN, ontvangén hebbende een Besluit van den Prefect in het Departement van de Wester-Eems van den 22 Mei 1811, daarbij aan den Maire inzende de programme van de wyze, waarop de openbare Feestviering en Vermaaklykheden, ter gelegenheid van de heugelyke geboorte van den Koning van Rome, zullen plaats hebben te Groningen op Zondag den 9 Juny 1811, met aanschryving, om op het drukken en publiek maaken van gemeld programma in de Franche en Hollandse Taalen de noodige orders te stellen, zoo brenge de Maire voornoemd in voldoening aan bovengemelde Besluit, gemeld programma by dezen ter kennis van de geconferreerde Autoriteiten, Ambtenaren en Ingezetenen dezer Stad; zynde hetzelfde programma in de Franche en Hollandse taal van den navolgenden inhoud:

PROGRAMMA. Over de wyze waarop de publyke Feestvieringen en de Vreugdebedryven ter gelegenheid van de geluklyke geboorte van Zyne Majesteit de Koning van Rome, zullen plaats hebben in Groningen op Zondag den 9 Juny 1811.

- 1. De Plechtigheid van den dag zal aangekondigd worden des morgens te zes uren, door het luiden der klokken en speelen van het Carillon, en dat zal herhaald worden des middags, en te zes uren des nachts.
2. Myn heer de Prefect en alle de Autoriteiten en publyke Ambtenaren zullen des middags veraderen aan het Hotel van de Heer Generaal de Division Durutte, om de Complimenten van den dag af te leggen, en zich te zamen begeven naar het Stadshuis, om te assisteren by de celebratie van het Huwelyk van drie paren Militairen niet drie Weezen of andere Meisjes.
3. In de agtermiddag zullen beginnen de Vreugdebedryven, welke de inwoonders van de Stad zullen hebben geprepareerd:
4. Na agt uren des avonds zullen de Vuurwerken mogen beginnen te spelen op de groote Markt van de Stad.
5. Te negen uren zullen de publyke Gebouwen geillumineerd zyn, en eene algemeene Illuminatie van de gehele Stad zal plaats hebben.
6. De Maire der Stad Groningen zal voor de handhaving der goede orde en tranquilliteit de noodige voorzorgen nemen, en dien aangaande met de Heer Commandant van de plaats overleg te maken.
7. Dit programma zal worden gedrukt in Franche en Hollandse Taalen, en worden gepubliceerd overal waar men gewoon is aanslagen te doen.

- 15 Tonneaux, 2121 Balles Café. 39 Tonneaux, 110 Sacs, 1 Caisse Sucre en pains. 146 Tonneaux, 100 Barils, 317 Sacs, 117 Caisses Sucre brut et terré. 4 Paniers Sucre Candi. 12 Barils Cacao. 56 Barils Piment. 8 Surons, 3 Sacs Quinquina. 24 Surons, 2 Sacs, 28 Caisses, 9 Barils Indigo. 267 Balles de Coton. 13,836 Buches bois de Campécher. 25 Barriques. 2 Caisses Bois de teinture moulu. 3,886 Cuir secs en poil. 6 boucuits, 6 Rôles, 21 Sacs Tabacs en feuilles. 2 Sacs Tabac haché. 3 Barils Tabac en poudre. 6 Tonneaux Ore rouge. 1 Suron Curcuma. 2 Caisses, 1 Boete The Bony. 12 Sacs poivre. 10 Sacs Riz. 3 Barils de Raisins de Corinthe. 2 Sacs mercure pesant 160 livres. 24 Sacs Sel. 9 Dents d'Elephans. 4 Caisses Gomme. 1 Barrique de Couperose blanche. 1 Petit sac Cocoonille pesant 9 livres. 15 Balles Chiffons. 1 Caisse Souliers pour femmes. 1 sac plumes pour lit. 1 Paquet papier gris. 941 Barils de beurre, 35 Sacs d'avoine. 4 Sacs leverrolles. 1 Partie charbon de terre. 2 Malles contenant de livres.
2. Tyelks. 2 Schmaks. 5 Bateaux. 1 Cutter. 1 Barcasse. 4 Chaloupes.
Plus differens articles de peu de valeur, qui seront portés dans les Catalogues, qui se Distribueront au local des Douanes, et les conditions détaillées seront lues au moment de la vente.
\*\* Also DIRK GROEN en AALTJE PLETERS in leven Egtehelde te Noordwilde in het Departement Friesland woonachtig, en aldaar overleden, waar van als Erfgenamen zyn het Naamc bleef, zoo worden door dezen opgevoeren, als de gene, welks zullen kunnen antonen, tot voorfehren na verfehen als Erfgenamen gerechtigd te wezen, om binnen zes weken eerstkomende daarvan aangave te doen, by de ondergetekende, als Plechtigde van de aanwezige Erfgenamen. -- Inzelyk word elk opgeroepen, om by dezelve aangave te doen, van het kwantum van de aanwezige Inzelyk zoude mogen competereen, of aan dezelveen verfeheldigd te zyn.
\*\* P. J. DE LEMM, Kastelein in het Wapen van Amsterdamm binnen de Woudendijk te Doornik, maakt door dezen bekend, dat hy op Donderdag den 6 Juny 1811, wanneer de Zweep te Doornik zal worden verfeheld, OPENBAAR, gesceukt te houden, recomendeerd zich in de naam van een Mededeeler, met een Mededeeler, te beoecden cyclusbehandeling. N.B. In hetzelfde Adigmaat waarvoor de R. V. M. A. de bevoegdige is.

DE MAIRE der Stad GRONINGEN, in overweging genomen hebbende dat door de Administrateurs der familie Gasthuizen in deze Stad nog niet zyn beantwoord, de vraagpunten vervat in het besluit van den Prefect in het Departement van de Wester-Eems van den 29 April 11.

No. 6. en door middel van de Groninger Courant van den 10 dezer ter hunner kennis gebragt. Gelast by dezen de Administrateurs van voorsz. Familie-Gasthuizen, om als nog de By bovengem. Besluit gerequireerde vraagpunten, ieder voor zover hun betreft schriftelyk in de Franche taal te beantwoorden, en die ant-

En execution des ordres de S. M. l'Empereur et Roi, le Receveur des Douanes Impériales à Harlingen-procédés Lundi le 10 Juny 1811, et jours suivants à dix heures du matin à l'auge dit Roma à Harlinge a la vente du avec ses agrés et appareux dans l'Etat on il se trouve a l'île d'Ameland, dont l'inventaire est repris au Catalogue.
81 Balles de COTON en LAINE. (de diverse qualité.)
48 Ballois SUMAC.
25 Tonneaux DE ROCCOU.
30 BOIS DE TEINTURE jaune moulu.
1 SUCRE brut.
12 Ballois CAFÉ avarié.
36 Caisses SUCRE torré.
2 Tonneaux IVOIRE.
20 DENTS D'ÉLÉPHANT.
14 Ballois PEAUX DE CERF.
22 PEAUX D'OURS.
33 Barils VIN DE FEMERITE.
1 VIN DE MADERE.
2502 Buches BOIS DE CAMPÊCHE.
On aura la faculté d'examiner les Marchandises déposées au Magasin National sur le Zuiderhaven deux jours avant la vente. Les Catalogues se distribuent, et les Conditions détaillées seront lues au moment de la vente.
Le Receveur des Douanes.
D. E. K. E. F. H.

De Maire voornoemd. J. J. QUINTUS.
No. 6. en door middel van de Groninger Courant van den 10 dezer ter hunner kennis gebragt. Gelast by dezen de Administrateurs van voorsz. Familie-Gasthuizen, om als nog de By bovengem. Besluit gerequireerde vraagpunten, ieder voor zover hun betreft schriftelyk in de Franche taal te beantwoorden, en die ant-

